



致食物安全电子资讯订阅者:

Dear E-news recipients,

以下资讯已上载到食物安全中心(中心)网站:

News on the Centre for Food Safety (CFS) online:

### **食物安全通讯 (公众篇)及食物安全广播站**

### **Food Safety Bulletin (for Consumers) and Food Safety Express**

「食物安全通讯(公众篇)」及「食物安全广播站」已经出版，内容包括「糖衣陷阱：食物中的糖分知多少？」，「供生吃鱼类中的寄生虫」，「如何安全处理蔬菜？」及「钠的事实与迷思」等。

The Food Safety Bulletin (for Consumers) and Food Safety Express had been published. This issue includes “Sugar Trap: How Much Do You Know About Sugars in Foods?”, “Parasites in Fish for Raw Consumption”, “Safe Handling of Vegetables”, “Sodium: Facts and Myths” and etc.

欢迎到以下网页阅览上述季刊:

You are most welcome to read the publication at:

中文:

[http://www.cfs.gov.hk/sc\\_chi/multimedia/multimedia\\_pub/multimedia\\_pub\\_fsb\\_2017\\_01.html](http://www.cfs.gov.hk/sc_chi/multimedia/multimedia_pub/multimedia_pub_fsb_2017_01.html)

[http://www.cfs.gov.hk/sc\\_chi/multimedia/multimedia\\_pub/multimedia\\_pub\\_fse\\_2017\\_01.html](http://www.cfs.gov.hk/sc_chi/multimedia/multimedia_pub/multimedia_pub_fse_2017_01.html)

English:

[http://www.cfs.gov.hk/english/multimedia/multimedia\\_pub/multimedia\\_pub\\_fsb\\_2017\\_01.html](http://www.cfs.gov.hk/english/multimedia/multimedia_pub/multimedia_pub_fsb_2017_01.html)

[http://www.cfs.gov.hk/english/multimedia/multimedia\\_pub/multimedia\\_pub\\_fse\\_2017\\_01.html](http://www.cfs.gov.hk/english/multimedia/multimedia_pub/multimedia_pub_fse_2017_01.html)

### **食安中心公布月饼时令食品调查（第一期）结果**

### **CFS announces results of seasonal food surveillance on mooncakes (first phase)**

中心最近完成一项有关月饼的时令食品调查（第一期）。在一百七十个样本中，除较早前公布的一个雪糕月饼样本大肠菌群含量超出法例上限外，其余样本全部通过检测。

The CFS announced the results of a recently completed seasonal food surveillance project on mooncakes (first phase). The results of 170 mooncake samples tested were satisfactory except for an ice-cream mooncake sample detected with coliform bacteria exceeding the legal limit which was announced earlier.

有关之新闻公报请浏览以下网页:

Please visit the webpage for related press release:

中文:

[http://www.cfs.gov.hk/sc\\_chi/press/20170904\\_0920.html](http://www.cfs.gov.hk/sc_chi/press/20170904_0920.html)

English:

[http://www.cfs.gov.hk/english/press/20170904\\_0920.html](http://www.cfs.gov.hk/english/press/20170904_0920.html)

### 已获少量豁免产品名单

### List of Small Volume Exemption Products

根据少量豁免制度,在香港每年销售量不超过30,000件的相同版本预先包装食物,可获授予营养标签豁免。有关豁免产品名单已上载中心网页。

Under the Small Volume Exemption (SVE) Scheme, prepackaged foods of the same version with annual sales volume in Hong Kong not exceeding 30,000 units may be granted with exemption from providing nutrition labelling. List of SVE products has been uploaded onto the CFS website.

详情请参阅以下网页:

Please click on this webpage for details:

中文:

[http://www.cfs.gov.hk/sc\\_chi/programme/programme\\_nifl/files/SVE\\_exempted\\_product\\_c.pdf](http://www.cfs.gov.hk/sc_chi/programme/programme_nifl/files/SVE_exempted_product_c.pdf)

English:

[http://www.cfs.gov.hk/english/programme/programme\\_nifl/files/SVE\\_exempted\\_product\\_e.pdf](http://www.cfs.gov.hk/english/programme/programme_nifl/files/SVE_exempted_product_e.pdf)

食物安全中心

Centre for Food Safety